

chibequi, topinambour—*choutiam*, chou de Siam—*cou-croche*, courge—*faillots*, fèves, haricots—*michigouen*, persil—*naveau*, navet—*patate*, pomme de terre.—*poreau*, poireau—*surette*, oseille.

X.—Professions, métiers, occupations.

Agent, chef de gare—*brakeman*, serre-freins—*conducteur*, chef de train.

Assesseur, *cotiseur*, *évaluateur*, estimateur public—*auditeur*, expert en écritures—*bureaucrate*, fonctionnaire civil—*collec-teur*, receveur, percepteur—*registrateur*, conservateur des hypothèques.

Attorney, avocat, avoué.

Bailli, chef des huissiers—*comnétale*, commissaire de police—*constable*, agent de police—*coronel*, *corporal*, colonel, caporal—*coroner*, commissaire enquêteur—*déctif*, agent de police—*police montée*, gendarmerie à cheval—*shérif*.

Artisse, artiste—*broker*, courtier—*clerc*, étudiant—*dentisse*, dentiste—*chanteux*, chanteur—*contracteur*, entrepreneur—*en-canteur*, commissaire-priseur—*miuestrel*, chanteur ambulante—*cirugien*, chirurgien.

Strike, grève.

Arrangeur, terme générique—*mécannique*, artisan—*opérateur*, télégraphiste—*travaillant*, ouvrier, manoeuvre.

Aubargiste, aubergiste, logeur—*batieux*, balayeur—*batteux*, batteur de grains—*bràyeur*, broyeur de lin—*chaloupier*, conducteur de chaloupe—*charretier*, cocher—*charrieux*, charretier—*corroyeur*, corroyeur—*couque*, cuisinier—*cow-boy*, bouvier des plaines—*engagé*, valet de ferme—*engagère* (fille), bonne à tout faire—*ferblanquier*, ferblantier—*boss*, *foreman*, bourgeois, patron, contremaître—*manchonnier*, ouvrier fourreur—*marichal*—*menusier*—*meubelier*—*munier*—*orfèvre*, horloger—*plâtreur*—*plombeur*—*postillon*, facteur—*ramancheur*, rebou-teur—*ronneur*, solliciteur pour hôtel—*spinneur*, fileur—*sellier*, bourrelier—*tabaconiste*, marchand de tabac—*tireux*: de portraits, photographe—*tourne-clefs*, guichetier.

XI.—Outils, instruments, et accessoires de métiers.

Aiduille, aiguille—*cannelle*, bobine—*équi*, étui.

Allumelle, lame—*ganif*, *guénif*, canif—*hachereau*, hachoir.

Galendart, *godendart*, *croc*, scie—*téruelle*, truelle—*tire-point*, tiers point—*wrench*, clé anglaise.